

ThermoMaître



Laserliner

DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR 02

RU 05

UK 08

CS 11

ET 14

RO 17

BG 20

EL 23

SL 26

HU 29

SK 32

HR 35

! ■ Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ,Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve lazer tesisatı elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

ThermoMaître çeşitli kırmızı et, kanatlı ve balık türlerinin temel sıcaklığını belirlemek için kullanılan profesyonel bir mangal, pişirme ve kızartma termometresidir. ThermoMaître, hızlı Highspeed sensörük özelliği sayesinde saniyeler içinde ölçümü gerçekleştirmektedir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Patlama riski olan alanlar veya medikal alanda tanısal ölçümler için uygun değildir.
- Ölçüm cihazı, çocukların ulaşabileceği yerlerde muhafaza edilmemelidir!
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Ölçüm cihazı kapalı fırınlarda kullanılmamalıdır
- Sensörü her kullanımdan önce ve sonra titizlikle temizleyin.
- Ölçüm cihazı suya karşı dayanıklı değildir. Ölçüm ucunu yakl. 10 mm'e kadar bağlantı soketinin altına sokun.
- Ölçüm aletini sadece tutma yerinden tutunuz.
- Ölçüm ucuna ölçüm esnasında dokunulmamalıdır; ölçüm esnasında aşırı ısınması söz konusu olabilir.
- Katlanabilir takma sensörünü kullanmadığınız zaman ölçüm ucunu daima katlayarak emniyete alın.
- Yaralanma tehlikesi! Ölçüm uçları sivridir ve yaralanmaya yol açabilirler.

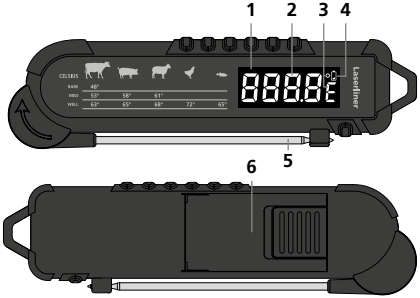
Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.
- Cihaz yüksek voltajlarla veya yüksek seviyede dinamik elektromanyetik alanlarda kullanıldığında ölçüm hassasiyeti olumsuz yönde etkilenebilir.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

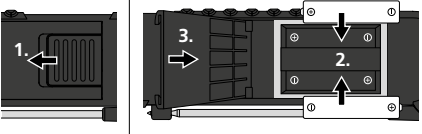
Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçınınız. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.



- | | | | |
|---|--------------------------|---|------------------------------|
| 1 | LC Ekran | 5 | katlanabilir takma sensörlür |
| 2 | °C cinsinde ölçüm değeri | 6 | Pil yuvası |
| 3 | Ölçüm birimi °C | | |
| 4 | Pil göstergesi | | |

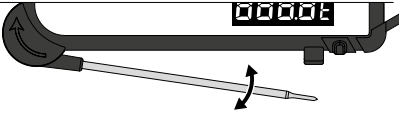
1 Pilleri yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



2 ON / OFF

Açmak ve kapamak için sensörü döndürün.



Teknik özellikler

Ölçüm boyutu	Temas sıcaklığı
Temas sıcaklığı ölçüm aralığı	-40°C ... 230°C
Temas sıcaklığı hassasiyeti	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Temas sıcaklığı çözünürlüğü	0,1°C
Koruma türü	IP 54
Elektrik beslemesi	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Çalışma süresi	yak. 10 saat.
Çalıştırma şartları	0°C ... 50°C, Hava nemi maks. 85% rH, yoğuşmasız, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 60°C, Hava nemi maks. 85% rH, yoğuşmasız
Özellikler	110 mm uzunlukta ölçüm ucu (ø 3,5 mm)
Boyutlar (G x Y x D)	190 x 52 x 19,5 mm
Ağırlığı	122 g (batarya dahil)

Teknik değişiklikler saklıdır. 21W02

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ необходимо сохранить и передать при передаче лазерного устройства.

Назначение / применение

ThermoMaître – это профессиональный термометр, который предназначен для контроля температуры внутри продуктов из различных сортов мяса, птицы и рыбы в процессе приготовления на гриле, доведения до готовности и жарки. Благодаря высокоскоростным датчикам ThermoMaître измеряет температуру продукта за считанные секунды.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Не предназначен для областей применения, связанных с опасностью взрыва, или диагностических измерений в медицине.
- Не допускать попадания измерительного прибора в руки детей!
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Измерительный прибор запрещается использовать в закрытом духовом шкафу.
- После каждого использования следует тщательно очищать датчик.
- Измерительный прибор не является водонепроницаемым. При погружении измерительного наконечника расстояние до соединительного разъема должно составлять приблизительно 10 мм.
- Прибор брать и держать только за рукоятку.
- Не прикасаться к измерительному наконечнику во время измерения: в это время он может очень сильно нагреваться.
- Если устройство не используется, щуп всегда следует складывать, чтобы защитить измерительный наконечник от повреждений.
- Измерительный наконечник запрещается использовать в условиях воздействия напряжения постороннего источника.

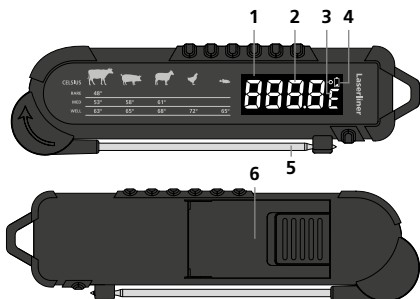
Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.
- Использование вблизи источников высокого напряжения или в условиях сильного воздействия переменных электромагнитных полей может негативно повлиять на точность измерений.

Информация по обслуживанию и уходу

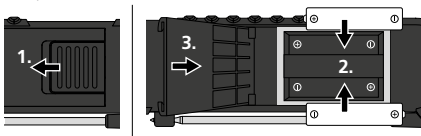
Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.



- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1 ЖК дисплей | 5 Раскладной щуп |
| 2 Измеренное значение в °C | 6 Батарейный отсек |
| 3 Единица измерений °C | |
| 4 Индикатор заряда батареи | |

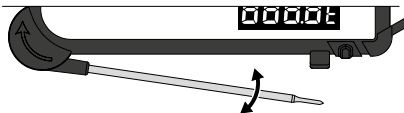
1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



2 ON / OFF

Для включения и выключения повернуть щуп.



Технические характеристики

Измеряемый параметр	Контактная температура
Диапазон измерения контактной температуры	-40°C ... 230°C
Точность контактной температуры	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Разрешение контактной температуры	0,1°C
Степень защиты	IP 54
Питающее напряжение	2 x 1,5В LR03 (AAA)
Продолжительность эксплуатации	ок. 10 ч.
Рабочие условия	0°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 85% гН, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 85% гН, без образования конденсата
Особенности	Длина измерительного наконечника 110 мм (ø 3,5 мм)
Размеры (Ш x В x Г)	190 x 52 x 19,5 мм
Вес	122 г (с батареей)

Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. 21W02

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до лазерного пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / застосування

ThermoMaître – це професійний термометр для контролю температури всередині продуктів з різних сортів м'яса, птиці та риби в процесі приготування на грилі, доведення до готовності та смаження. Завдяки високошвидкісним датчикам ThermoMaître вимірює температуру продукту за лічені секунди.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Не призначений для областей застосування, пов'язаних з небезпекою вибуху, або медичних діагностичних вимірювань.
- Вимірювальний прилад не повинен потрапляти до рук дітей!
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Вимірювальний прилад не можна використовувати в закритій духовці.
- Після кожного використання слід ретельно очищати датчик.
- Прилад не є водонепроникним. При зануренні вимірювального щупа відстань до з'єднувального роз'єму має становити приблизно 10 мм.
- Тримати прилад слід лише за ручку.
- Не торкатися вимірювального щупа під час вимірювання, тому що в цей час він може дуже нагріватися.
- Якщо прилад не використовується, щуп завжди слід складати, щоб захистити вимірювальний наконечник від пошкоджень.
- Вимірювальний щуп не можна використовувати за умови впливу джерела сторонньої напруги.

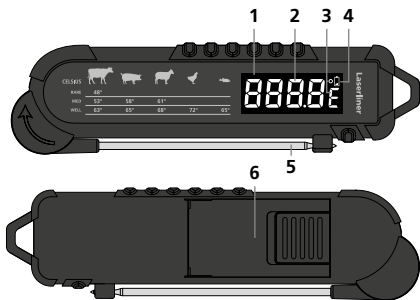
Правила техніки безпеки

Обращение с электромагнитным излучением

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.
- При використанні у безпосередній близькості від ліній високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

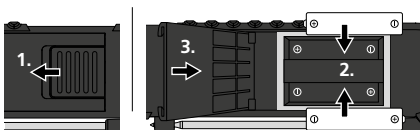
Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.



- | | | | |
|---|--------------------------|---|-------------------|
| 1 | РК-дисплей | 5 | Складаний щуп |
| 2 | Вимірне значення в °C | 6 | Батарейний відсік |
| 3 | Одиниця вимірювання °C | | |
| 4 | Індикатор заряду батареї | | |

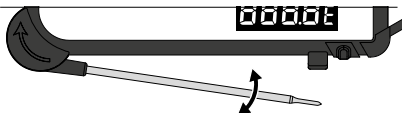
1 Встановити акумулятори

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



2 ON / OFF

Для ввімкнення та вимкнення повернути щуп.



Технічні дані

Вимірюваний параметр	Контактна температура
Діапазон вимірювання контактної температури	-40°C ... 230°C
Точність контактної температури	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Роздільна здатність контактної температури	0,1°C
Клас захисту	IP 54
Живлення	2 x 1,5В LR03 (AAA)
Тривалість експлуатації	близько 10 годин
Режим роботи	0°C ... 50°C, Вологість повітря max. 85% rH, без конденсації, Робоча висота макс. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 60°C, Вологість повітря max. 85% rH, без конденсації
Особливості	Довжина вимірювального наконечника 110 мм (ø 3,5 мм)
Розміри (Ш x В x Г)	190 x 52 x 19,5 мм
Маса	122 г (з батареєю)

Право на технічні зміни збережене. 21W02

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС. Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tuto dokumentaci je nutné uschovat a v případě předání laserového zařízení třetí osobě se musí předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

ThermoMaître je profesionální teploměr používaný při grilování, vaření a pečení ke zjištění teploty ve středu různých druhů masa, drůbeže a ryb. Díky vysokorychlostní sensorice naměří přístroj ThermoMaître hodnoty během sekundy.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Nevhodné do oblasti s nebezpečím výbuchu nebo na diagnostické měření v oblasti zdravotnictví.
- Měřicí přístroj se nesmí dostat do rukou dětem.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Měřicí přístroj se nesmí používat v uzavřené troubě na pečení.
- Čidlo důkladně vyčistěte před každým použitím i po něm.
- Měřicí přístroj není vodotěsný. Měřicí hrot zasuňte asi 10 mm pod připojeným konektorem.
- Přístroj berte do rukou jen za držadlo.
- Při měření se nedotýkejte měřících hrotů, mohou být při měření velmi horké.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej zajistěte sklopením zapichovacího snímače.
- Měřicí hrot se nesmí provozovat pod rušivým napětím.

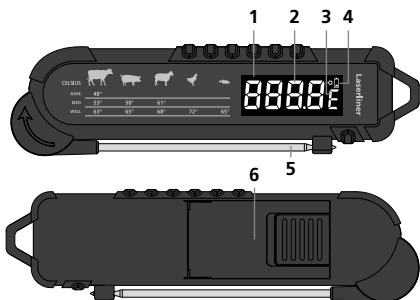
Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.
- Při použití přístroje v blízkosti vysokého napětí nebo silných střídavých elektromagnetických polí může být ovlivněna přesnost měření.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

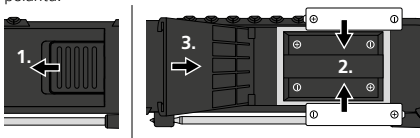
Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.



- | | | | |
|---|-------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | LC displej | 5 | Výklopný zapichovací snímač |
| 2 | Naměřená hodnota ve °C | 6 | Příhrádka na baterie |
| 3 | Jednotka měření °C | | |
| 4 | Zobrazení stavu baterie | | |

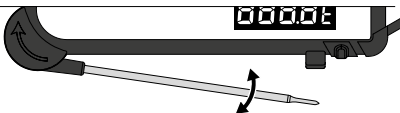
1 Vkládání baterií

Otevřete příhrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



2 ON / OFF

Snímač zapnete a vypnete otočením.



Technické parametry

Naměřené veličina	Kontaktní teplota
Rozsah měření - kontaktní teplota	-40°C ... 230°C
Přesnost kontaktní teploty	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Zrušení kontaktní teploty	0,1°C
Druh ochrany	IP 54
Napájení	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Doba provozu	cca 10 hod.
Pracovní podmínky	0°C ... 50°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod
Skladovací podmínky	-20°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující
Vlastnosti	Měřicí hrot s délkou 110 mm (ø 3,5 mm)
Rozměry (š x v x hl)	190 x 52 x 19,5 mm
Hmotnost	122 g (včetně baterie)

Technické změny vyhrazeny. 21W02

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na: <http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja laserseadise edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

ThermoMaître on professionaalne grillimisel, moorimisel ja praadimisel kasutatav termomeeter erinevate loomade, lindude ja kalasortide liha sisetemperatuuri tuvastamiseks. Kiire highspeed-sensorika abil mõõdab ThermoMaître mõne sekundi jooksul.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Ei sobi kasutamiseks plahvatusohtlikes piirkondades või meditsiinis diagnostiliseks mõõtmiseks.
- Mõõteseadet hoida lastele kättesaamatus kohas!
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Mõõteseadet ei tohi kasutada suletud kúpsetusahjus
- Puhastage andur põhjalikult iga kord enne ja pärast kasutamist.
- Mõõteseade pole veetihe. Sukeldage mõõtetipp kuni u 10 mm allapoole ühenduspistikut.
- Haarake seadmest kinni ainult käepidemetest.
- Mõõtetippu ei tohi mõõtmisel puudutada, sest see võib mõõtmise ajal väga kuumaks minna.
- Kindlustage mittekasutamisel alati mõõteotsak sissepiistanduri sissepööramisega.
- Mõõtetippu ei tohi kaitada võõrpingega.

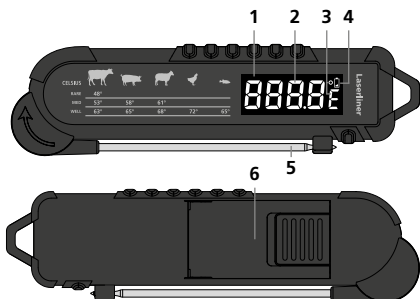
Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Kasutamine suurte pingete lähedal või tugevate elektromagnetiliste vahelduvväljade all võib mõjutada mõõtetäpsust.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

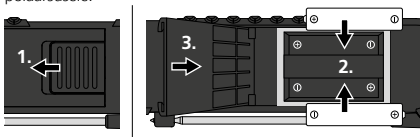
Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.



- | | | | |
|---|-----------------|---|-------------------------------|
| 1 | LC-displei | 5 | lahtipööratav sissepisteandur |
| 2 | mõõteväärtus °C | 6 | Patareilaegas |
| 3 | Mõõtühik °C | | |
| 4 | Patarei näit | | |

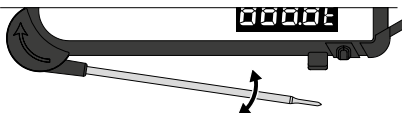
1 Patareide sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



2 ON / OFF

Sisse- ja väljalülitamiseks keerake andurit.



Tehnilised andmed

Mõõtesuurus	Kontakttemperatuur
Kontakttemperatuuri mõõtevahemik	-40°C ... 230°C
Kontakttemperatuuri täpsus	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Kontakttemperatuuri resolutsioon	0,1°C
Kaitseliik	IP 54
Toitepinge	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Tööiga	u 10 tundi
Töötingimused	0°C ... 50°C, Õhuniiskus max 85% rH, mit- tekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 60°C, Õhuniiskus max 85% rH, mittekindenseeruv
Omadused	110 mm pikk mõõteotsak (ø 3,5 mm)
Mõõdud (L x K x S)	190 x 52 x 19,5 mm
Kaal	122 g (koos patareiga)

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. 21W02

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate și la predarea mai departe a dispozitivului laser.

Funcție / Utilizare

ThermoMaître este un termometru profesional pentru carne preparată la grătar, cuptor și prăjită pentru determinarea temperaturii miezului diferitelor tipuri de carne, pasăre și pește. Datorită senzorilor highspeed rapizi ThermoMaître măsoară în câteva secunde.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Nu este adecvat pentru zone cu pericol de explozie sau măsurări diagnostice în domeniu medical.
- Aparatul de măsurare nu are voie să ajungă în mâinile copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul de măsurare nu are voie să fie utilizat în cuptoarele închise.
- Curățați senzorul temeinic înainte și după fiecare utilizare.
- Aparatul de măsurare nu este etanș la apă. Introduceți vârful de măsurare până la cca. 10 mm sub ștecărul de conectare.
- Țineți aparatul numai de mâner.
- Vârful de măsurare nu are voie să fie atins în timpul măsurătorii, acesta poate deveni foarte fierbinte în timpul unei măsurători.
- Asigurați în caz de neutilizare întotdeauna vârful de măsurare prin plierea senzorului pliabil.
- Vârful de măsurare nu are voie să fie operat sunt tensiune externă.

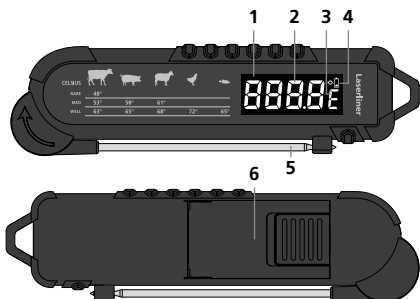
Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.
- La o utilizare în apropierea unor tensiuni ridicate sau care se află în câmpuri electromagnetice ridicate exactitatea de măsurare poate fi influențată.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

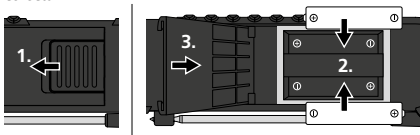
Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.



- | | | | |
|---|------------------------|---|------------------------|
| 1 | Display LC | 5 | senzor cu vârf pliabil |
| 2 | Valoare măsurare în °C | 6 | Compartiment baterii |
| 3 | Unitate de măsură °C | | |
| 4 | Indicator baterie | | |

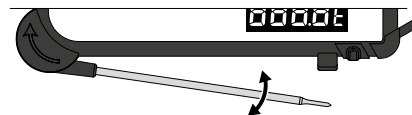
1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



2 ON / OFF

Pentru pornire și oprire rotiți senzorul.



Date tehnice

Dimensiune de măsurare	Temperatură de contact
Domeniu de măsurare temperatură de contact	-40°C ... 230°C
Exactitate temperatură de contact	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Rezoluție temperatură de contact	0,1°C
Tip protecție	IP 54
Alimentare curent	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Durată funcționare	cca. 10 ore
Condiții de lucru	0°C ... 50°C, Umiditate aer max. 85% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 60°C, Umiditate aer max. 85% rH, fără formare condens
Caracteristici	vârf lung de măsurare de 110 mm (ø 3,5 mm)
Dimensiuni (L x Î x A)	190 x 52 x 19,5 mm
Greutate	122 g (incl. baterii)

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 21W02

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice. Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да се съхранява и да се предаде при предаване на лазерното устройство.

Функция / Цел на използването

ThermoMaître е професионален термометър за печене на грил, готвене, печене и пържене за определяне на температурата в центъра на различни видове месо, птици и риба. ThermoMaître измерва за секунди чрез високоскоростната си сензорика.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Не е подходящ за застрашени от експлозия области или диагностични измервания в областта на медицината.
- Не допускайте измервателният уред да попада в ръцете на деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Измервателният уред не трябва да се използва в затворени печки.
- Почиствайте добре сондата преди и след всяка употреба.
- Измервателният уред не е водоустойчив. Потапайте измервателния връх до коло 10 mm под свързващия щекер.
- Хващайте уреда само за ръкохватката.
- Измервателният електрод не трябва да се докосва по време на измерване, той може да бъде много горещ по време на измерване.
- Когато не го използвате, винаги прибирайте температурния сензор, за да предпазите измервателния връх.
- Измервателният връх не трябва да работи с неподходящо напрежение.

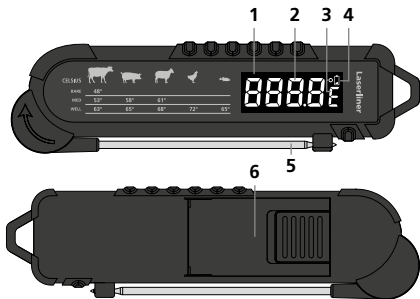
Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.
- При използване в близост до високи напрежения или във високи електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

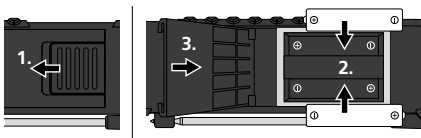
Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.



- | | | | |
|---|------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Течнокристален дисплей | 4 | Индикация за батерията |
| 2 | Измерена стойност в °C | 5 | на разгъващия се температурен сензор |
| 3 | Мерна единица °C | 6 | Гнездо за батерията |

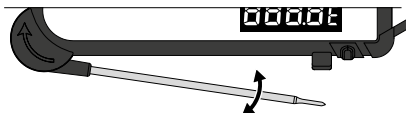
1 Поставяне на батерии

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



2 ON / OFF

За включване и изключване, завъртете сензора.



Технически характеристики

Измервана величина	Контактна температура
Измервателен диапазон контактна температура	-40°C ... 230°C
Точност контактна температура	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Резолюция контактна температура	0,1°C
Вид защита	IP 54
Захранване	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Продължителност на работа	около 10 часа
Условията на труд	0°C ... 50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85%, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-20°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85%, Без наличие на конденз
Характеристики	110 mm дълъг измервателен електрод (ø 3,5 mm)
Размери (Ш x В x Д)	190 x 52 x 19,5 mm
Тегло	122 g (вкл. батерия)

Запазва се правото за технически промени. 21W02

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС. Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή λέιζερ στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Σκοπός χρήσης

ThermoMaître είναι ένα επαγγελματικό θερμόμετρο για ψήσιμο μπάρμπεκιου, μαγείρεμα στην κατσαρόλα και ψήσιμο στον φούρνο που προσδιορίζει τη θερμοκρασία στο κέντρο των διαφόρων ειδών κρεάτων, πουλερικών και ψαριών. Χάρη στον γρήγορο αισθητήρα του μετράει το ThermoMaître τη θερμοκρασία σε ελάχιστα δευτερόλεπτα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες ή για διαγνωστικές μετρήσεις στον τομέα της ιατρικής.
- Η συσκευή μέτρησης δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμη σε παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή μέτρησης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε κλειστό φούρνο
- Καθαρίζετε προσεκτικά τον αισθητήρα πριν και μετά από κάθε χρήση.
- Η συσκευή μέτρησης δεν είναι υδατοστεγανή. Βυθίστε την ακίδα μέτρησης έως περ. 10 mm κάτω από το βύσμα σύνδεσης.
- Πιάνετε τη συσκευή μόνο από τη χειρολαβή.
- Κατά τη διάρκεια της μέτρησης δεν επιτρέπεται επαφή με την ακίδα μέτρησης, διότι μπορεί να καίει.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται ασφαλίστε πάντα την ακίδα μέτρησης, διπλώνοντας τον αισθητήρα έμπηξης.
- Η ακίδα μέτρησης δεν επιτρέπεται να λειτουργεί υπό εξωτερική τάση.

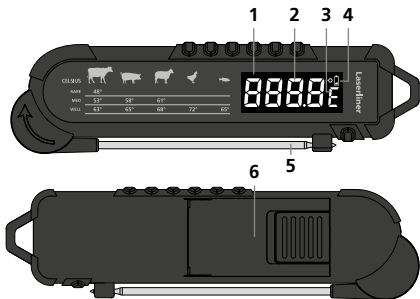
Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα, σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.
- Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

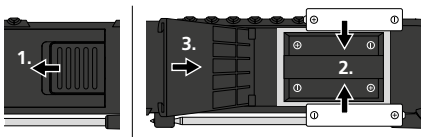
Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.



- | | | | |
|---|---------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Οθόνη LC | 5 | αναδιπλούμενος αισθητήρας έμπηξης |
| 2 | Τιμή μέτρησης σε °C | 6 | Θήκη μπαταριών |
| 3 | Μονάδα μέτρησης °C | | |
| 4 | Ένδειξη μπαταρίας | | |

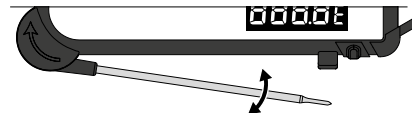
1 Τοποθέτηση μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



2 ON / OFF

Για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση περιστρέψτε τον αισθητήρα.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγεθος μέτρησης	Θερμοκρασία με επαφή
Περιοχή μέτρησης θερμοκρασία με επαφή	-40°C ... 230°C
Τιμή ακριβείας θερμοκρασία με επαφή	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Ανάλυση θερμοκρασία με επαφή	0,1°C
Κατηγορία προστασίας	IP 54
Τροφοδοσία ρεύματος	2 x 1,5V LR03 (AAA)
διάρκεια λειτουργίας	περ. 10 ώρες
Συνθήκες εργασίας	0°C ... 50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση
χαρακτηριστικά	Ακίδα μέτρησης μήκους 110 mm (ø 3,5 mm)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	190 x 52 x 19,5 mm
Βάρος	122 g (με μπαταρίες)

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 21W02

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ. Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:
<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji laserske naprave.

Funkcija / Uporaba

ThermoMaître je profesionalni termometer za merjenje temperature v sredini mesa med pripravo na žaru, med kuhanjem ali pečenjem. Uporabiti ga je mogoče za različne vrste mesa, rib in perutnino. S pomočjo hitre senzorike ThermoMaître izmeri temperaturo v nekaj sekundah.

Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Izdelek ni primeren za uporabo v eksplozivnem okolju, za diagnosticiranje ali uporabo v zdravstvu.
- Merilno napravo hranite izven dosega otrok.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Merilne naprave ne smete uporabljati v zaprti pečici
- Pred in po vsaki uporabi temeljito očistite tipalo.
- Merilnik ni vodotesen. Zapičite merilno konico tako globoko, da je površina od vtikača oddaljena pribl. 10 mm.
- Napravo prijemajte samo za ročaj.
- Merilne konice se med meritvijo ni dovoljeno dotikati, ker se lahko ta med meritvijo močno segreje.
- Pri neuporabi merilno konico zaščitite tako, da sklopite vtično tipalo.
- Za merilno konico ne uporabljajte zunanjega vira napajanja.

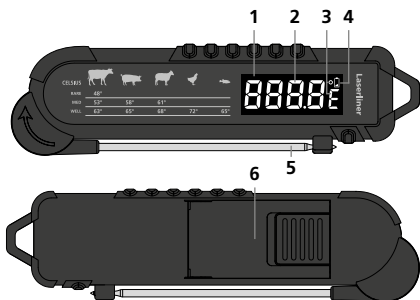
Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo o EMZ 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.
- Uporaba v bližini visokih napetosti ali visokih elektromagnetnih izmeničnih polj lahko vpliva na natančnost meritev.

Napotki za vzdrževanje in nego

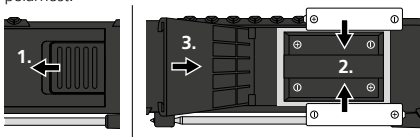
Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.



- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------------|
| 1 | LCD-zaslon | 5 | Razklopno vtično tipalo |
| 2 | Merska vrednost v °C | 6 | Predal baterije |
| 3 | Merska enota °C | | |
| 4 | Prikaz baterije | | |

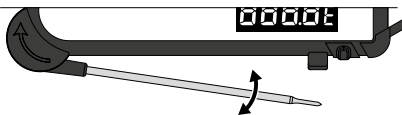
1 Vstaviti baterije

Odprite predal za baterije in baterije vstavite skladno s simboli za namestitvev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.



2 ON / OFF

Za vklop in izklop zavrtite tipalo.



Tehnični podatki

Merska velikost	Kontaktna temperatura
Merilno območje kontaktne temperature	-40°C ... 230°C
Natančnost kontaktne temperature	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Razpršitev kontaktne temperature	0,1°C
Vrsta zaščite	IP 54
Električno napajanje	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Čas delovanja	pribl. 10 ur
Delovni pogoji	0°C ... 50°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-20°C ... 60°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira
Lastnosti	110 mm dolga merilna konica (ø 3,5 mm)
Dimenzije (Š x V x G)	190 x 52 x 19,5 mm
Teža	122 g (vr. batérie)

Tehnične spremembe pridržane. 21W02

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod: <http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentációt meg kell őrizni, és a lézeres készülék továbbadásakor mellékelni kell az eszközhöz.

Funkció / Használat

A ThermoMaître egy professzionális grill-, sütő- és pecsenyehőmérő különböző hús-, baromfi- és halfajták maghőmérsékletének meghatározására. A gyors, nagy sebességű érzékelőknek köszönhetően a ThermoMaître pillanatok alatt mér.

Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- Nem alkalmas robbanásveszélyes területeken vagy orvosi területen végzett diagnosztikai mérésekhez.
- A mérőkészülék nem kerülhet gyermek kezébe.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- A mérőműszer nem használható zárt sütőkemencében.
- Minden egyes használat előtt és után alaposan tisztítsa meg az érzékelőt.
- A mérőműszer nem vízhatlan. Merítse be a mérőcsúcsot annyira, hogy a mérendő anyag kb. 10 mm-re legyen a csatlakozódugasz aljától.
- Csak a fogantyúnál fogja meg a készüléket.
- Mérés közben nem szabad a mérőcsúcsra érni, mely mérés közben nagyon felforrósodhat.
- Ha nem használja, mindig rögzítse a mérőhegyet a szonda behajtásával.
- A mérőcsúcsot nem szabad külső feszültség alatt működtetni.

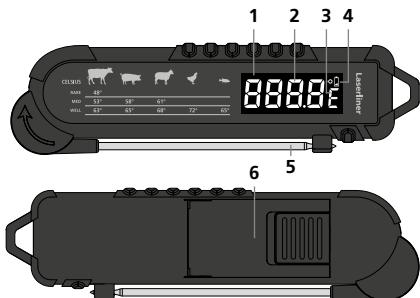
Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.
- Magasfeszültség közelében, vagy erős váltakozó mágneses térben történő használatnál a mérési pontosságot befolyásolhatja.

Karbantartási és ápolási útmutató

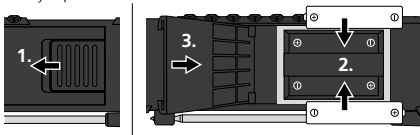
Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/ elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.



- | | | | |
|---|-----------------------|---|-----------------------------|
| 1 | LCD-kijelző | 5 | kihajtható plug-in érzékelő |
| 2 | Mért érték ° C-ban | 6 | Elemtartó rekesz |
| 3 | Mértékegység °C | | |
| 4 | Akkumulátor jelzőfény | | |

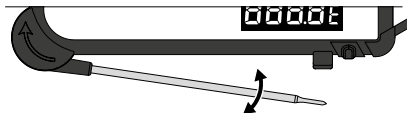
1 Elemek behelyezése

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket a telepítési jelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.



2 ON / OFF

Ki és be kapcsoláshoz fordítsa el az érzékelőt.



Műszaki adatok

Mérési mennyiség	Kontakthőmérséklet
Kontakthőmérséklet mérési tartomány	-40°C ... 230°C
Kontakthőmérséklet natančnost	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Érintkezési hőmérséklet feloldása	0,1°C
Védelem típusa	IP 54
Áramellátás	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Üzemelési idő	kb. 10 óra
Működési feltételek	0°C ... 50°C, Levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó, Munkavégzési magasság max. 2000 m középengerszint felett
Tárolási feltételek	-20°C ... 60°C, Levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó
Jellemzők	110 mm hosszú mérőcsúcs (ø 3,5 mm)
Méreték (Sz x Ma x Mé)	190 x 52 x 19,5 mm
Súly	122 g (elemmel együtt)

A műszaki módosítások joga fenntartva. 21W02

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tieto podklady si uschovajte a pri postúpení laserového zariadenia ďalším osobám ich odovzdajte spolu so zariadením.

Funkcia / Použitie

ThermoMaître je profesionálny teplomer používaný pri grilovaní, varení a pečení na zistenie teploty v strede rôznych druhov mäsa, hydiny a rýb. Pomocou príslušnej aplikácie si môžete nastaviť prednastavené teploty v strede, individuálnu teplotu alebo ľubovoľný čas. Vďaka rýchlym vysokorýchlostným senzorum ThermoMaître uskutočňuje merania behom niekoľkých sekúnd.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Nevhodné do oblastí s nebezpečenstvom výbuchu alebo na diagnostické merania v oblasti zdravotníctva.
- Meracie zariadenie sa nesmie dostať do rúk deťom.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Meracie zariadenie sa nesmie používať v uzavretej rúre na pečenie
- Snímač dôkladne vyčistite pred každým použitím aj po ňom.
- Merací prístroj nie je vodotesný. Merací hrot zasunúť asi 10 mm pod prípojným konektorom.
- Prístroj chytajte len za rukoväť.
- Počas merania sa nesmiete dotknúť meracieho hrotu, lebo tento môže byť počas merania veľmi horúci.
- Pokiaľ nepoužívate merací hrot, zaistite ho vždy sklopením zásuvného snímača.
- Merací hrot sa nesmie prevádzkovať pod rušivým napätím.

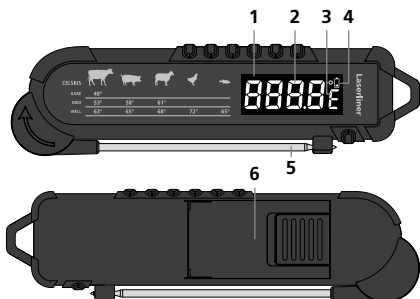
Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a medzné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu v súlade so smernicou EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.
- Presnosť merania môže byť ovplyvnená pri použití prístroja v blízkosti vysokého napätia alebo striedavých elektromagnetických polí.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

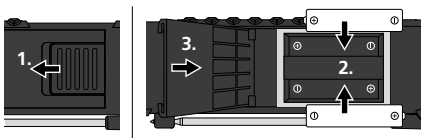
Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/ batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.



- | | | | |
|---|----------------------|---|---------------------------|
| 1 | LC displej | 5 | vyklápačný zásuvný senzor |
| 2 | Hodnota merania v °C | 6 | Priečnik batérie |
| 3 | Jednotka merania °C | | |
| 4 | Indikátor batérie | | |

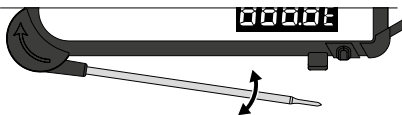
1 Vloženie batérií

Otvorte priečnik na batérie a podľa inštalačných symbolov vložte batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu.



2 ON / OFF

Otočením snímača zapnete a vypnete snímač.



Technické údaje

Namerané veličina	Kontaktná teplota
Rozsah merania Kontaktná teplota	-40°C ... 230°C
Presnosť kontaktná teplota	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Rozlíšenie kontaktnej teploty	0,1°C
Krytie	IP 54
Napájanie prúdom	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Životnosť	cca 10 hod.
Pracovné podmienky	0°C ... 50°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-20°C ... 60°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie
Vlastnosti	Merací hrot s dĺžkou 110 mm (ø 3,5 mm)
Rozmery (Š x V x H)	190 x 52 x 19,5 mm
Hmotnosť	122 g (Baterija priložena)

Technické zmeny vyhradené. 21W02

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na <http://laserliner.com/info?an=AFV>



! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument mora biti pohranjen nasigurno mjesto i spremljen zajedno s uređajem.

Funkcija / Primjena

ThermoMaître je profesionalni termometar za roštilj, kuhanje i pečenje, kako bi se odredila unutarnja temperatura različitih vrsta mesa, peradi i ribe. Zahvaljujući senzorima velike brzine, ThermoMaître vrši mjerenje u nekoliko sekundi.

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Nije prilagođeno za eksplozivna područja ili dijagnostička mjerenja u medicinskom području.
- Mjerni uređaj ne smije dospjeti djeci u ruke.
- Konstrukcija uređaja ne smije se mijenjati.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama ili snažnim vibracijama.
- Merilo se ne smije koristiti u zatvorenoj pećnici.
- Temeljito očistite senzor prije i poslije svake uporabe.
- Mjerilo nije vodootporno. Uronite mjerni vrh do oko 10 mm ispod utikača.
- Uređaj držite samo za ručku.
- Mjerni vrh se ne smije dodirivati za vrijeme mjerenja, može postati jako vruć tijekom mjerenja.
- Kada nije u upotrebi, mjerni vrh uvijek osigurajte preklapanjem priključnog senzora.
- Mjerni vrh ne smije raditi pod vanjskim naponom.

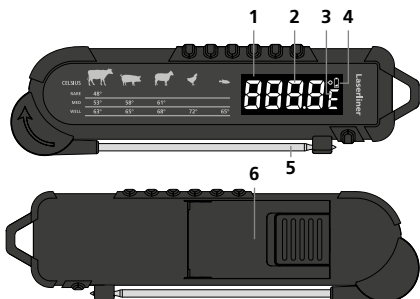
Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadede vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Koriščenje u blizini visokih napona ili pod visokim naizmjeničnim elektromagnetskim poljem, može utjecati na točnost mjerenja.

Informacije o održavanju

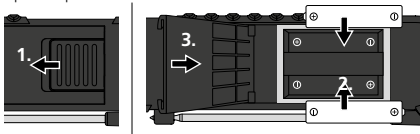
Očistite sve dijelove vlažnom krpom i nemojte koristiti sredstva za čišćenje, sredstvo za uklanjanje mrlji i otapala. Izvadite bateriju prije čuvanja i neupotrebljavanja na duže vrijeme. Spremite uređaj na čisto i suho mjesto.



- | | | | |
|---|---------------------------|---|----------------------------|
| 1 | LCD zaslon | 5 | Sklopivi priključni senzor |
| 2 | Izmjerena vrijednost u °C | 6 | Pretinac za bateriju |
| 3 | Mjerna jedinica °C | | |
| 4 | Indikator baterije | | |

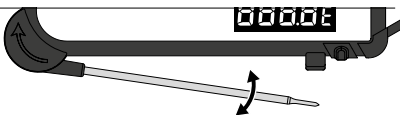
1 Umetanje baterija

Otvoriti odjeljak za baterije i umetnuti baterije u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.



2 ON / OFF

Okrenite senzor da biste ga uključili i isključili.



Tehnički podaci

Mjerna veličina	Kontaktna temperatura
Raspon mjerenja kontaktne temperature	-40°C ... 230°C
Točnost kontaktne temperature	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Rezolucija kontaktne temperature	0,1°C
Stupanj zaštite	IP 54
Napajanje	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Vrijeme rada	oko 10 sati
Radni uvjeti	0°C ... 50°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije, Radna visina maks. 2000 m nadmorske visine (normalna nula)
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 60°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije
Značajke	Mjerni vrh dužine 110 mm (ø 3,5 mm)
Dimenzije (Š x V x D)	190 x 52 x 19,5 mm
Masa	122 g (uključujući baterije)

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. 21W02

EU smjernice i zbrinjavanje otpada

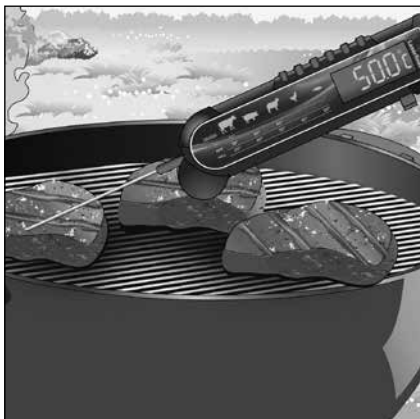
Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme. Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



ThermoMaître



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev21W02

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com



Laserliner